

辛城教會聯合主日崇拜 CCC Joint Sunday Service

10/15/2023

敬拜詩歌
Worship Hymns

顧正朝
Zhengchao Gu

信息
Message

未完成的任務
The Unfinished Mission

劉文超弟兄
Brother Bobby Law

特別分享
Special Sharing

哈利路亞夜
Hallelujah Night

孫珺
Jun Sun

歡迎與報告
Welcome & Anno.

盧榮典
Ron Lu

祝禱
Benediction

顧正朝長老
Elder Zhengchao Gu

金句：我實實在在的告訴你們，我所做的事，信我的人也要做，並要做比這更大的事，因為我往父那裡去。（約翰福音 14:12）

Key Verse: "Truly, truly, I say to you, whoever believes in me will also do the works that I do; and greater works than these will he do, because I am going to the Father." (John 14:12)

司琴：周夢樂
Pianist: Kristi Zhou

敬拜團：楊孟智、李會平、婁虹、胡曉杰

Worship Team: Joseph Yang, Huiping Li, Hong Lou, Xiaojie Hu

影音同工：郭紀成、李華
AV Workers: George Guo, Harry Li

翻譯：余志紅
Interpreter: Joan Yu

招待同工：宋嵐曦、凌均效、曾麗明、朱文璋、史文彬

Ushers: Lianxi Song, Junxiao Ling, Angela Zeng, Wen-Wei Chu,
Wenbin Shi

報告事項

九月奉獻	\$52,711.05
九月支出	\$48,438.12
九月結算	\$ 4,272.93
2023 年盈虧	\$50,669.95

1. 今年教會主題：持定應許，做主精兵。
2. 2023 年巴拿巴兒童事工信心奉獻：到 9 月共收到 \$52,220，距離目標 8 萬元支持每個孩子一天一美元的餐費，尚有短缺。求主激勵我們踴躍支持這事工。
3. 大使命宣教委員會：今晚七點透過線上開會；請為會議代禱。
4. 青少年團契秋季退修會：今天下午四點結束，請家長到 Woodland Lakes 營區接孩子。為講員 Kirklin Lee，青少年，輔導和營會代禱，有聖靈的恩膏與同在。
5. 實體牧長會：10/18 週三晚 7:30 在美聖堂舉行，請為會議及牧長們禱告。
6. 弟兄團契聚餐：10/21 週六下午 5:30 在顧正朝長老家，有分享、見證、禱告。歡迎弟兄參加！
7. 全教會禱告會：10/25 週三晚上 7:30 在本堂舉行，請弟兄姐妹來一起獻上同心的禱告。
8. 哈利路亞夜：10/31 週二晚 6:00-7:45 在美聖堂體育館舉行。歡迎小朋友來到教會透過遊戲魔術表演等，過一個敬拜之夜。請父母親帶孩子及他們的朋友來參加。同時，哈利路亞夜需要服事同工，也歡迎不含堅果的糖果捐贈，請聯絡孫珺弟兄（本堂）和王穎姐妹（美聖堂）。
9. 中國福音大會 2023：12/26-30 實體聚會由生命季刊主辦，在芝加哥舉行。本教會的報名鏈接是 <https://bit.ly/44l6vem> 大會詳情請看：<https://www.gospel4china.org>

代禱事項

1. 為巴以衝突禱告，求神保守雙方的平民免受傷害。
2. 為劉江華牧師 9/19-10/26 在中國的行程禱告，出入平安，有神同在！為春香師母父親的身體及她的返美證禱告。
3. 為遠方父母禱告，身體軟弱的求神看顧有健康與平安；賜兒女們不管在何處，因依靠主有真平安。
4. 為週二在美聖堂舉行的三福訓練和探訪禱告；學員們能排除各樣的攔阻，求神預備願意被探訪的慕道友得救恩。

Announcements

September Offering	\$52,711.05
September Expenses	\$48,438.12
September Balance	\$ 4,272.93
Year-to-Date Balance	\$50,669.95

1. **CCC Theme**: Hold Firm to God's Promises; Be a Good Soldier of Christ.
2. **2023 Faith Pledge for Barnabas' Children Ministry**: The donation is \$52,220 as of September and is still far from the fund-raising target \$80k for \$1 per child's daily expense. May God urge us to eagerly support this ministry.
3. **GCC Meeting**: Tonight, at 7pm online meeting. Please pray for it.
4. **YG Fall Retreat**: Ends today at 4pm. Parents, please pick up your youths at Woodland Lakes Christian Camp. Please pray for the speaker, Kirklin Lee, the youths, counselors, and the meetings to have the anointing and presence of the Holy Spirit.
5. **E/M Meeting**: Wed., 10/18, 7:30pm at Mason church. Please pray for it and the E/M team.
6. **Brother Fellowship Potluck**: Sat., 10/21, 5:30pm at Elder Zhengchao's house along with sharing, testimonies, and prayers. Bros. are invited to join.
7. **CCC Joint Prayer Meeting**: Wed., 10/25, 7:30pm at Compton Church. Welcome brothers and sisters to come and pray in one heart.
8. **Hallelujah Night**: Tues., 10/31, 6pm-7:45pm, at the gym of Mason Church. Through games and magic shows, we invite children to come for a worship night. Welcome parents to donate nut-free candies and bring your kids and their friends to attend this fun event. Meanwhile, volunteers are needed if you would like to volunteer; please contact Jun Sun at Compton and Ying Gong at Mason.
9. **Gospel for China Conference 2023**: Held from 12/26-30 in person hosted by CCLife in Chicago. CCC's signup link is <https://bit.ly/44l6vem> For details, please go to <https://www.gospel4china.org>

Prayer Requests

1. Pray for the Israeli-Palestinian conflict. May God keep the civilians of both parties from harm.
2. Pray for Pastor Liu who is in China from 9/19 to 10/26. May God keep him safe going out and coming in with His presence. Also pray for Mrs. Liu's father to have good health and to receive her US return permit soon.
3. Pray for the distant parents to have good health and peace from God; pray for our children no matter where they are to have true peace by trusting the Lord.
4. Pray for the EE training class and visitation held on Tuesdays at Mason church. May God grant the trainees ability to overcome their obstacles. Pray God to prepare the seekers who are willing to be visited to receive His salvation.

成為主的見證

「但聖靈降臨在你們身上，你們就必得著能力。並要在耶路撒冷，猶太全地，和撒瑪利亞，直到地極，作我的見證。(徒 1:8)」

作為基督徒，大家都知道大使命，但是真正能隨時隨地傳福音卻不容易。暑期泰國短宣隊回來之後，青少年們都被巴拿巴隨處傳福音的美好見證所感動。今年的宣道月，巴拿巴夫婦就來到我們當中，和我們一起跑步、團契、分享，相信大家都能面對面感受到他們裡面豐盛的基督生命。願神藉著他們激勵我們更願意被神使用，隨時隨地傳基督的福音。

向慕道友傳講福音很重要，這也是三福訓練可以裝備我們的，但是活出基督的生命更重要。聽過很多弟兄姊妹的分享，他們之所以受感動信主，更多地是從基督徒朋友身上看到基督的生命和基督的大愛才信主的。因此，成為主的見證就是傳福音的最重要的部分。

如何成為主的見證呢？**首先就是自己要被主得著，讓主真正地做我們生命的主。**很多時候，我們雖然口裡承認基督是主，但裡面還是自己老我在當家，沒有真正把主權交給主。所以，要成為主的見證，首先要讓出王位讓基督真正在我們裡面作王掌權。讓基督做王的意思就是凡事我都不再憑己意而行，都要問基督當如何行。比如，看到身邊有幫助的人，老我的意思是不肯付上時間和金錢的代價去幫助，但讓基督做王就會聽到裡面主微小的聲音，於是你就願意付上代價去愛別人。

其次是不受環境、事和物的影響，總有從基督來的愛去愛別人。有的時候，關懷慕道友 1 次 2 次，1 年 2 年，可能他們對福音仍然提不起興趣。這時，你可能會灰心，甚至可能受到環境的逼迫，但基督的愛是長闊高深的，因此，我們靠著主，無論得時不得時總要傳耶穌基督的福音，成為主美好的見證！

You Will Be My Witnesses

"But you will receive power when the Holy Spirit has come upon you, and you will be my witnesses in Jerusalem and in all Judea and Samaria, and to the end of the earth. (Acts 1:8)"

As Christians, we all know about the Great Commission, but it's not easy to really evangelize anytime, anywhere. After returning from the summer short-term mission trip to Thailand, the youths were touched by Barnabas' wonderful testimony of evangelizing everywhere. In this year's mission month, Mr. and Mrs. Barnabas came to run, fellowship, and share with us, and I believe we all have felt the fullness of Christ's life in him face to face. May God inspire us through them to be more willing to be used by God to preach the gospel of Christ anytime, anywhere.

It is important to preach the gospel to the seekers, and this is what the Evangelism Explosion training can equip us with, but it is even more important to live out the life of Christ. I have heard many brothers and sisters share that the reason why they were moved to believe in Christ was because they saw the life and love of Christ in their Christian friends. Therefore, becoming a witness for the Lord is the most important part of evangelism.

How do you become a witness for the Lord? **First of all, we must be won over by the Lord and let Him be the true Lord of our lives.** Oftentimes, although we confess with our mouths that Christ is the Lord, inside we are still in charge of our own old selves and have not really surrendered our authority to the Lord. Therefore, in order to be the Lord's witnesses, we must first give up the throne of self and let Christ truly reign in us. Letting Christ be the King means that I no longer do everything on my own, but ask Christ how to do it. For example, if I see someone around me who needs help, the old me says that I won't pay the price of time and money to help, but by letting Christ reign in you, you will hear the small voice of the Lord, and you are willing to pay the price to love others.

Secondly, there is always the love that comes from Christ to love others without being influenced by circumstances, events or things. Sometimes, after caring for the seekers once or twice, for a year or two, they may still not be interested in the gospel. At this point, you may be discouraged, or even persecuted by circumstances, but the love of Christ is so long, wide, high, and deep; therefore, we should rely on the Lord to always preach the gospel of Jesus Christ, whether we have time or not, and be a good witness for the Lord!

辛城教會美聖堂

Cincinnati Chinese Church at Mason

牧會傳道人: 吳繼揚, 楊洋, 劉江華, Simon Boenaidi

Ministers: David Wu, Bobby Yang, Brian Liu, Simon Boenaidi

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會	Sunday Service	
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
禱告會/查經小組 Prayer Meetings/Small Group Bible Study		
週一	姊妹查經小組(線上聚會)	7:30 pm
週二	姊妹查經小組(實體聚會)	9:30 am
週三(每月第一週)	禱告會(美聖堂)	8:00 pm
週三(每月最後一週)	聯合禱告會(本堂與美聖堂輪流舉行)	7:30 pm
週四	福樂查經小組(實體與 Zoom 平台同步)	9:30 am
週四	查經小組(賴姬吟, 線上聚會)	9:30 am
週五	成人/青少年小組查經, 兒童 AWANA(美聖堂)	7:30 pm
團契聚會	Fellowship Meeting	負責人
福樂團契	每月第一週星期四早上 9:30 實體與 zoom 同步	李翠英
安德森團契	每月第一週週六 6:00 pm 輪流在各家舉行	傅亦冰
建武營團契	每月第一個週六禱告會輪流在各家舉行	張東生
加利利團契	每月第三週同工禱告會輪流各家舉行	朱文璋
UC 校園團契	每週五晚 7:30, Peoples Church 實體聚會	朱奇
Miami 校園團契	每週五晚 6:00PM, 實體聚會	唐慧瑩
青少年團契	Youth Fellowship 每週五晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi

§ 主日崇拜, 備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童、青少年聚會、以及嬰幼兒看顧。

Sunday Mandarin Worship Service has English translation by earphone. Starting 9:30 AM, we also provide K-6th grade Children Gospel Group, Youth Worship Service (English), and Nursery Service.

2023 年辛城教會主題: 持定應許, 做主精兵

Cincinnati Chinese Church Theme for 2023:

Hold Firm to God's Promises; Be a Good Soldier of Christ

本堂地址: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231,

Tel: (513) 931-2381 Fax: 931-2981

美聖堂地址: 766 Reading Road, Mason, OH 45040,

Tel: (513) 398-1234

<http://www.cincinnati-chinese-church.com>